

## Authentic 2 - Development #20103

### Améliorer le texte sur la page de confirmation d'envoi un courriel suite à la demande de création de compte

15 novembre 2017 14:58 - Mikaël Ates

<b>Statut:</b>	Fermé	<b>Début:</b>	15 novembre 2017
<b>Priorité:</b>	Normal	<b>Echéance:</b>	
<b>Assigné à:</b>		<b>% réalisé:</b>	0%
<b>Catégorie:</b>		<b>Temps estimé:</b>	0:00 heure
<b>Version cible:</b>		<b>Planning:</b>	
<b>Patch proposed:</b>	Oui		
<b>Description</b>			
Actuellement :			
<code>"Un lien vous a été envoyé à l'adresse mates+message@entrouvert.com.</code>			
<code>Merci de cliquer sur ce lien pour continuer la création de votre compte."</code>			
Il peut être plus clair de débiter par dire à l'usager qu'un courriel lui a été envoyé. Ensuite il est préférable de lui dire de suivre les instructions contenu dans le courriel puisqu'en version texte ce sera un lien mais en version html ce sera un bouton. Cela donnerait :			
<code>Un courriel vous a été envoyé à l'adresse mates+message@entrouvert.com.</code>			
<code>Merci de suivre les instructions contenues dans ce courriel pour poursuivre la création de votre compte."</code>			
<b>Demandes liées:</b>			
Lié à Authentic 2 - Development #20107: Utiliser le terme courriel		<b>Fermé</b>	<b>15 novembre 2017</b>

#### Révisions associées

##### Révision f89c1c40 - 08 décembre 2017 10:28 - Paul Marillonnet

translation spelling fix (#20103)

#### Historique

##### #1 - 15 novembre 2017 15:02 - Frédéric Péters

Suggestion d'utiliser "message" plutôt que "courriel", qui contourne agréablement les envies qu'on parfois les gens d'utiliser "email" plutôt que "courriel". (concernera plutôt la traduction, pas le code)

##### #2 - 15 novembre 2017 15:08 - Frédéric Péters

(je lis maintenant sur la liste un bout d'échanges où il semble que "message" ait été proposé et refusé).

##### #3 - 15 novembre 2017 15:12 - Mikaël Ates

On est dans une dynamique d'uniformisation vers courriel.

##### #4 - 15 novembre 2017 15:22 - Frédéric Péters

Ok. (ne me semble pas y avoir de ticket pour porter cette dynamique).

##### #5 - 15 novembre 2017 17:18 - Mikaël Ates

- Lié à Development #20107: Utiliser le terme courriel ajouté

##### #6 - 17 novembre 2017 12:04 - Paul Marillonnet

- Fichier 0001-enhance-account-creation-confirmation-message-20103.patch ajouté

- Patch proposed changé de Non à Oui

Le message en anglais dans le gabarit src/authentic2/templates/registration/registration\_complete.html me semble aller dans ce sens :

```
<p>An email was sent to {{ email }}.</p>
<p>Follow instruction in this email to continue your registration.</p>
```

Par contre je n'ai pas les mêmes traductions que toi Mikaël :

```
995aacff2 authentic2/locale/fr/LC_MESSAGES/django.po (Benjamin Dauvergne 2014-04-07 10:35:46 +0200 1185) m
sgstr ""
cla706f53 src/authentic2/locale/fr/LC_MESSAGES/django.po (Benjamin Dauvergne 2017-10-10 17:32:20 +0200 1186) "
\n"
cla706f53 src/authentic2/locale/fr/LC_MESSAGES/django.po (Benjamin Dauvergne 2017-10-10 17:32:20 +0200 1187) "
<p>Un courriel a été envoyé à %(email)s.</p>\n"
cla706f53 src/authentic2/locale/fr/LC_MESSAGES/django.po (Benjamin Dauvergne 2017-10-10 17:32:20 +0200 1188) "
<p>Suivez les instruction dans ce courriel pour continuer la création de "
cla706f53 src/authentic2/locale/fr/LC_MESSAGES/django.po (Benjamin Dauvergne 2017-10-10 17:32:20 +0200 1189) "
votre compte.</p>\n"
cla706f53 src/authentic2/locale/fr/LC_MESSAGES/django.po (Benjamin Dauvergne 2017-10-10 17:32:20 +0200 1190) "
<p><a href=\"% (homepage_url)s\">Retour</a></p>\n"
cla706f53 src/authentic2/locale/fr/LC_MESSAGES/django.po (Benjamin Dauvergne 2017-10-10 17:32:20 +0200 1191) "
"
```

Je pose quand même un patch avec ta suggestion de modification.

#### #7 - 17 novembre 2017 12:15 - Mikaël Ates

- Statut changé de Nouveau à En cours

Hum, au temps pour moi. C'est le thème cut qui n'a pas été mis à jour pour utiliser la version actuelle du message.

Je laisse ce ticket ouvert parce que ton patch permet de corriger la typo sur instruction\*s\*.

#### #9 - 08 décembre 2017 10:28 - Frédéric Péters

- Statut changé de En cours à Résolu (à déployer)

Poussé en modifiant le message de commit pour parler uniquement de la correction à la trad.

```
commit f89c1c40011169684246347fd0ce69ff838c89c0
Author: Paul Marillonnet <pmarillonnet@entrouvert.com>
Date: Fri Dec 8 10:27:37 2017 +0100
```

```
translation spelling fix (#20103)
```

#### #10 - 13 décembre 2018 22:29 - Benjamin Dauvergne

- Statut changé de Résolu (à déployer) à Fermé

### Fichiers

0001-enhance-account-creation-confirmation-message-20103.patch 1,33 ko 17 novembre 2017

Paul Marillonnet